Buranga’s Story
NIYIGENA

Pre-reading questions:
• Why is it good to be patient?
• Who is a person that you admire?

Once upon a time, there was a man who lived happily with his wife. One day they gave birth to a baby named Buranga. After a few years, the mother died.

Eventually, Buranga’s father got married to another woman, named Ana. They lived well at first, but soon after, Buranga’s stepmother started to hate her. Buranga’s life became hard and problematic, for her stepmother was violent and abused her.

A few days later, Buranga’s stepmother started treating her even worse. She falsely accused Buranga of things, and this led to her father insulting her, saying that she was the reason for their hardships.

Continued on page 70

68
Inkuru ya Buranga
NIYIGENA

Ibizazo:
• Ese kwihangana bifite mumaro ki?
• Ese ni uruhe rugero waha abandi mu bijyanye no kwihangana?

Kera habayeho, umugore n’umugabo. Umunsi umwe, umugore aza gupfa mugihe gito amaze kubyara umwana witwa Buranga.


Nyuma y’iminsi, mukase akomeza amutoteza birenze. Yahoraga amurega ibintu bibi cyane bituma ise amutuka avuga ko ariwe nkomoko y’imibereho mibi barimo.
Buranga’s father believed whatever his wife said without making sure that it was true.

One day his wife asked, “My dear husband, let’s go far away from this girl. We can’t live with her since she has behaved very badly. She’ll become wiser through experience.”

Afterward, they quickly packed their things and were preparing to leave her during the night. After finishing loading the bags, they got into bed. While Buranga was sleeping deeply, her parents left.

When Buranga woke, there was nobody at home. She tried to call for someone. There was nothing but echoes.

In the morning at daybreak, the girl listened to the birds singing, “You, Buranga, keep quiet and nothing will harm you. They will both return to you.”

Buranga listened carefully to the birds’ song, wondering how that could be possible. A few days later, her parents returned home, and they joined their child and lived together again.

Continued on page 72
Se wa Buranga yemeraga ibyo umugore we amubwiye byose atabanje gushishoza.

Umunsi umwe umugore yaje kubwira umugabo we ati, “Reka tuzasuhuke njoro tumusige wenyine ntidushobora kubana n’umukobwa mubi nk’uyu. Azahura n’ubuziza bukomeye, bumwigishe.”


Buranga abyutse abura n’umuntu n’umwe mu rugo. Agerageza guhamagara ariko biba ibyubusa, akitabwa na nyiramubande.

Izuba rirashe ajya hanze yumva inyoni iririmba mu giti ivuga iti, “Yewe Buranga, yewe Buranga humura ntacyo uzaba, bazakugarukira humura.”

Buranga atega amatwi yibaza icyo bishaka kuvuga. Hadashize kabiri se wa Buranga abura amahoro bitewe n’uko yagiyie atabwiye umwana we, ahitamo guhindukira ajya mu rugo iwe.

*Komeza kurupapuro rwa 73*
Buranga had become accustomed to her orphaned state and solitary lifestyle, which surprised them and made them feel ashamed. They apologized to their child for their unkindness.

First, her father apologized for accepting his wife’s word without consideration. Second, her stepmother apologized for being a bad role model and for being cruel toward her. After that, they lived happily and safely. After a few years, Buranga got married to a businessman.

Patience makes for a long life.

Translator: MUKAMAZERA Jolise
Agezeyo asanga Buranga aratuje kuko yari yamaze kubyakira. Ise arumirwa amusaba imbabazi amubwira ko yamuhemukiye igihe kirekire yumva amabwire y’umugore we ntabanze gushishoza.


Kwihangana bitanga ubuzima bwiza.

NIYIGENA is thirteen years old. His favorite subject is English, and his favorite foods are fish, milk, and meat. He has three siblings.